

**WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA**

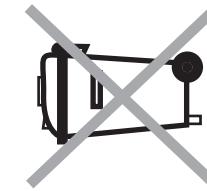
- Regulator użytkować zgodnie z instrukcją obsługi.
- Nie wykonywać samodzielnie żadnych napraw. Naprawy powierzyć uprawnionemu do tego serwisowi technicznemu.
- Przed otwarciem pokrywy lub wymianą bezpiecznika należy koniecznie odłączyć zasilanie regulatora (kotła).
- Należy utrzymywać czystość w otoczeniu regulatora. Regulator może być użytkowany wyłącznie w pomieszczeniach wolnych od pyłów przewodzących, w których temperatura utrzymywana jest w zakresie +5°C do 40°C a wilgość nie przekracza 75%. Urządzenie nie może być wystawione na działanie wody.
- Należy ograniczyć dostęp dzieci do regulatora.
- Przed rozpoczęciem użytkowania regulatora należy bezwzględnie sprawdzić skuteczność uziemienia jego obudowy.
- Instalacje regulatora powinny być wykwalifikowanemu instalatorowi.



ZAKŁAD ELEKTRONICZNY

**FOSTER****TUVNORD**  
PN-EN ISO 9001:2001Eugeniusz Fengier, Ryszard Owczarz  
SPÓŁKA JAWNA

Zielona Łąka, ul. Wenecka 2, 63 - 300 Pleszew  
tel./fax: (0-62) 74 18 666, e-mail: biuro@foster-pleszew.com.pl  
<http://www.foster-pleszew.com.pl>

**UTYLIZACJA UŻYWANEGO SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO**

Ten symbol na urządzeniu lub jego opakowaniu oznacza, że dany produkt nie powinien być traktowany tak, jak inne odpady powstające w gospodarstwie domowym. Zamiast tego powinien zostać przekazany do odpowiedniego punktu odbioru, zajmującego się wtórnym przetwarzaniem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zapewnienie prawidłowej utylizacji tego produktu pomaga zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom, jakie dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego mogłyby przynieść niewłaściwe postępowanie z tego typu odpadami. Wtórne przetwarzanie materiałów pomoże w zachowaniu naszych naturalnych zasobów.

Bardziej szczegółowe informacje na temat wtórnego przetwarzania tego produktu można uzyskać w urzędach administracji lokalnej lub w lokalnej firmie świadczącej usługi utylizacji odpadów bądź w sklepie, gdzie produkt ten został zakupiony.

**TEMPERATURY KOTŁA MIAŁOWEGO**
**MIKROPROCESOROWY REGULATOR**
**INSTRUKCJA OBSŁUGI**
**MIKROPROCESOROWEGO REGULATORA**
**TEMPERATURY**

**ALFA 14**

## **MIKROPROCESOROWY REGULATOR TEMPERATURY KOTŁA MIAŁOWEGO**

Regulator powstał w 2005 roku doskonalony i wykonywany w chwili obecnej w oparciu o nowoczesne i niezawodne technologie, zdażył zdobyć swoje uznanie w gronie użytkowników umiarkowanych wymaganiach. Produkt oferuje nowoczesną stylistykę, bardzo prosty system obsługi przy umiarkowanym potencjale możliwości. Takie elementy jak płynna regulacja pracy dmuchawy i programowanie przedmuchiów podnoszą walory tego wyrobu.

**ZASTOSOWANIE:**

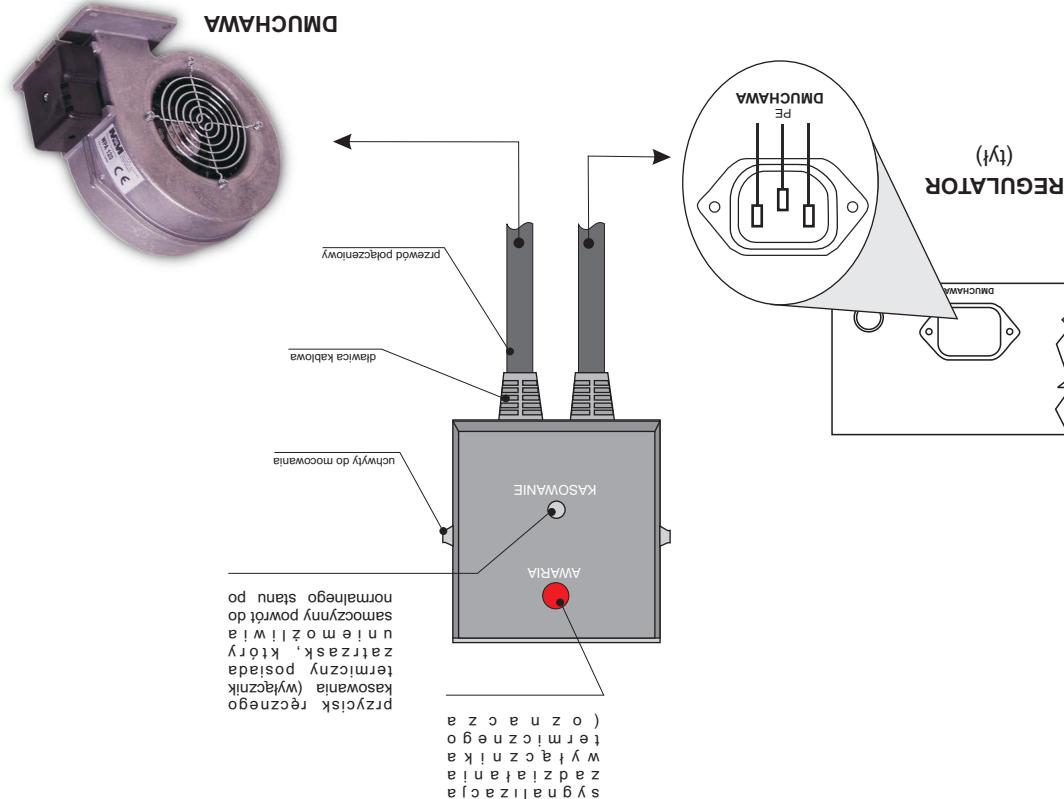
Regulator temperatury **ALFA** przeznaczony jest regulacji temperatury spalania w nadmuchowych kotłach miałyowych. Regulacja temperatury polega na sterowaniu dmuchawą napowietrzającą, kocioł oraz pompą, zajmującą się procesem obiegu wody w układzie. Jest to specjalny model regulatora przeznaczony wyłącznie dla dmuchawy typu Rv14. W celu podniesienia bezpieczeństwa pracy instalacji C.O. należy zastosować dodatkowy wyłącznik termiczny (do nabycia osobno, nie wchodzący w skład zestawu). Ze względu na możliwości programowe regulatora można dopasować go do różnego rodzaju paliwa. Regulator zapewnia komfort oraz ekonomiczność użytkownika oraz nowoczesny design.



### **NIE WOLNO STOSOWAĆ DO KOTŁÓW PRACUJĄCYCH W SYSTEMIE ZAMKNIĘTYM !**

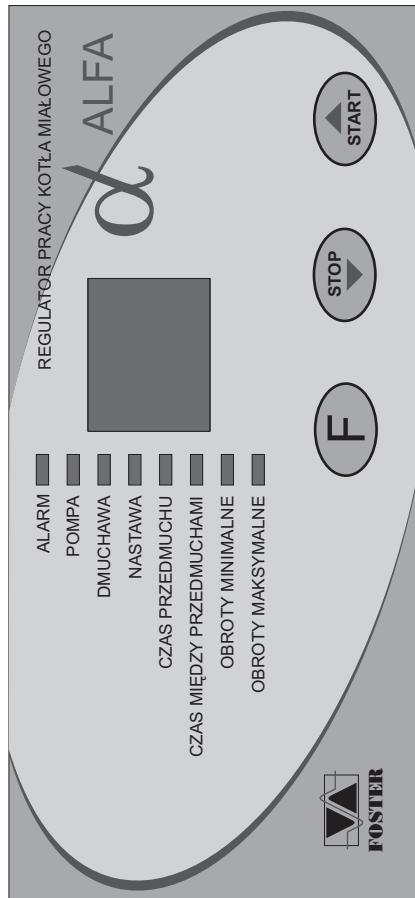
Urządzenie przeznaczone jest do sterowania kotłem c.o. posiadającym własne, niezależne zabezpieczenie przed nieprawidłową pracę (np. Przegrzaniem kotła, nadmiernym wzrostem ciśnienia w izolacji c.o.).

**Termiczny wyłącznik awaryjny nie jest standardowym wyposażeniem regulatora, jest on do nabycia osobno jako urządzenie podnoszące bezpieczeństwo pracy.**



Podłączenia wyłącznika termicznego do obwodu: regulator - dmuchawa

## Rozmieszczenie elementów panelu sterowania



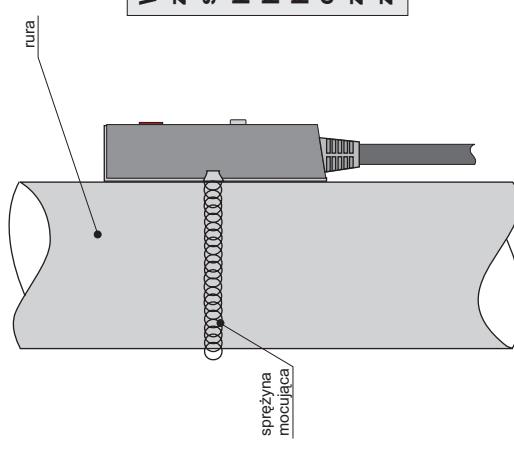
Wyłącznik termiczny należy zamocować do rury za pomocą sprężyny mocującej, tak aby prylegał on szczelejnie do powierzchni rury. Z dolnej części przez dławicę kablową wprowadzony jest przewód łączący wyłącznik z regulatorem. Tylko prawidłowe połączenie z regulatorem i odpowiednie umiejscowienie zapewnia sprawne funkcjonowanie zabezpieczenia.

Na przedniej części wyłącznika umieszczony jest sygnalizator zadziałania urządzenia, oraz przycisk ręcznego kasowania. Stan zadziałania wyłącznika sygnalizowany jest świeceniem się lampki kontrolnej, (zadziałanie następuje po przekroczeniu temperatury 90°C ±5°C), następstwem tego jest przerwanie obwodu dmuchawy a co za tym idzie jej wyłączenie. W przypadku dalszego wzrostu temperatury po przekroczeniu 94°C zapala się lampka kontrolna **ALARM** na przednim panelu regulatora. Równocześnie zapala się lampka **POMPA** oznaczająca włączenie pompy ( nawet jeśli regulator był w stanie **STOP** ), która wprowadza cyrkulację wody w obiegu w celu chłodzenia i obniżenia temperatury.

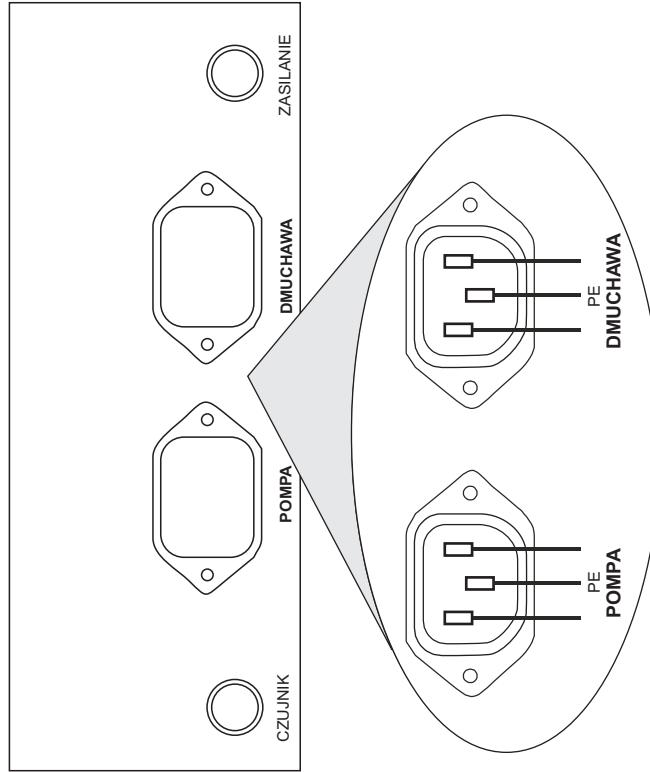
Lampkę **ALARM** należy skasować za pomocą przycisku **STOP** po obniżeniu się temperatury na kotle, to samo należy zrobić z termicznym wyłącznikiem awaryjnym za pomocą przycisku ręcznego kasowania.

**Jeśli dmuchawa jest połączona w szereg z wyłącznikiem termicznym, zadziałanie wyłącznika uniemożliwi działanie dmuchawy (mimo świecenia lampki DMUCHAWA). W przypadku braku dmuchawy w obwodzie (uszkodzeniu, odłączeniu lub przerwaniu połączeń) sygnalizacja termostatu nie działa.**

Przykład mocowania termostatu firmy FOSTER



## Widok płyty tylniej



**Wyłącznik termiczny należy zamocować do rury za pomocą sprężyny mocującej, tak aby prylegał on szczelejnie do powierzchni rury. Tylko prawidłowe połączenie z regulatorem i odpowiednie umiejscowienie zapewnia sprawne funkcjonowanie zabezpieczenia.**

## INSTRUKCJA OBSŁUGI mikroprocesorowego regulatora temperatury

### 1. Podstawowe parametry

Ilość trybów pracy	1	°C
Zakres nastaw temperatury	35 - 90	°C
Histeresa	1,0	°C
Temperatura złączenia pompy obiegowej	35 - 60	°C
Temperatura zadziałania termostatu awaryjnego programowego	94	°C
Czas przedmuchu	0 - 25	s
Czas pomiędzy przedmuchami	1,0 - 9,9	min
Temperatura wyłączenia regulatora	29	°C
Obrotu minimalne	0 - 11	
Obrotu maksymalne	1 - 12	

### 2. Warunki pracy

Temperatura otoczenia	5 - 40	°C
Napięcie zasilające	230	VAC
Obciążalność wyjść	dla 230	VAC
D MUCHAWA POMPA	1 (1)	A
Maksymalna temperatura pracy czujnika	1 (1)	A
Obrotu maksymalne	100	°C

### 3. Ustawienia fabryczne

Nastawa	50	°C
Czas przedmuchu	10	s
Czas pomiędzy przedmuchami	3,0	min
Obrotu minimalne	2	
Obrotu maksymalne	12	
Temperatura złączenia pompy obiegowej	35	°C

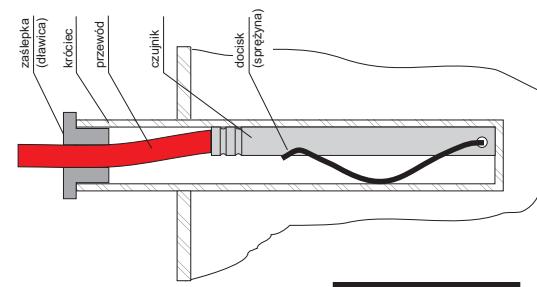
- 7.3.** Jeżeli temperatura obniży się od zadanej o wartość histeresy (stała wartość = 1°C) następuje złączenie dmuchawy z przekształcają programowaną (OBRÓTY MINIM/ALNE). Dalsze obniżanie się temperatury powoduje wzrost obrotów. Wzrost prędkości obrotowej następuje po każdym spadku temperatury o 1°C.

- 7.4.** Prace można w dowolnym momencie zawiesić przyciskiem **STOP**. Jeśli do regulatora podłączono termostat awaryjny sprężotowy (dziający jako urządzenie niezależne od regulatora, którego zadaniem powoduje przerwanie obwodu dmuchawy) mimo wyłączenia regulacji prowadzi on nadal nadzór nad kotłem.

- 7.5.** W przypadku zaniku napięcia sieci i powtórnym jego załączeniu system wznowia pracę (w takim trybie i z takimi nastawami jak przed zanikiem), chyba że w tym czasie nastąpiło obniżenie się temperatury kotła poniżej wartości (wartość stała równa 29°C).

### 8. Sposób montowania czujnika temperatury

Czujnik temperatury jest integralną częścią regulatora. Dla właściwego działania regulatora należy odpowiednio zamontować czujnik, aby mierzona temperatura była jak najbliżej zbliżona do rzeczywistej temperatury wody w kotle. Należy zapewnić jak najlepszy kontakt czujnika zewnętrznej powierzchnią króćca poprzez odpowiedni docisk (np. sprężyny) oraz zasłepienie wlotu. Przewód czujnika należy prowadzić w taki sposób, aby nie był narażony na przegrzanie.



**Króćca nie należy wypełniać olejem, wodą lub innymi substancjami aktywnymi. Dopuszczalne jest jedynie stosowanie past w celu poprawienia przewodności cieplnej.**

### 9. Sposób mocowania wyłącznika termicznego

Wyłącznik termiczny pełni funkcję zewnętrznego, niezależnego zabezpieczenia instalacji przed przegrzaniem, czyli przekroczeniem temperatury, która może być spowodowana uszkodzeniem regulatora lub błędami w obsłudze. Na schemacie przedstawiono budowę oraz sposób montażu wyłącznika termicznego firmy FOSTER. W kolejnej części zamieszczono schemat elektryczny prawidłowego podłączenia wyłącznika do regulatora.

**Ze względu na zakłócenia elektromagnetyczne sieci mogące wpływać na pracę systemu mikroprocesorowego, a także warunki bezpieczeństwa przy obsłudze urządzeń zasilanych bezwzględnie podłączyc regulator do instalacji z przewodem ochronnym. Regulator nie powinien być narażony na zalanie wodą, a także na warunki powodujące kondensację pary wodnej, oraz przedostawianie się zabrudzeń w postaci pyłów przewodzących do wewnętrza obudowy.**

**Programowanie można zakończyć w każdej chwili, bądź to po oczekaniu 5 sekund, bądź przy użyciu klawisza F do momentu wygaszenia wszystkich kontrolek. Wszelkie zmiany wartości parametrów zapamiętywane są natychmiastowo oraz znajdują się swoje odniesienie do aktualnej pracy regułatora, po wygaszeniu kontrolki kontrolki.**

#### 4. Funkcje przycisków

Wskazniki oraz przyciski regułatora temperatury ALFA zostały tak umieszczone oraz ich funkcje zostały tak dobrane by zapewnić z jednej strony przejrzystość użytkowania, a z drugiej strony łatwość programowania i kontroli urządzenia, jak i połączonych z nim urządzeń zewnętrznych.

#### 6. Znaczenie lampek sygnalizacyjnych

Lampki sygnalizacyjne znajdują się po lewej stronie wyświetlacza. Wyświetlacz służy jako wskaznik temperatury zadanej i rzeczywistej, a także wyświetla komunikaty o błędach. Za pomocą lampek sygnalizacyjnych użytkownik jest informowany o stanie regułatora, urządzeń zewnętrznych, cyklu palenia. Ich znaczenie jest następujące:

<b>ALARM</b>	sygnalizuje wszystkie stanów awaryjnych. - przegrzanie wody - uszkodzenie czujnika temperatury (zwarcie, przerwa) - uszkodzenie pamięci (na wyświetlaczu świeci się "EP")
<b>DMUCHAWA</b>	sygnalizuje włączenie dmuchawy
<b>POMPA</b>	sygnalizuje włączenie pompy

**Po wyeliminowaniu przyczyny awarii do normalnego stanu pracy wraca się poprzez wcisnięcie przyciski STOP (kontrolka stanu - ALARM - wygasza się). Po skasowaniu ALARM-u regułator pozostaje w stanie STOP. Prace należy wznowić przyciskiem START.**

#### 7. Opis działania

**7.1. Proces regulacji inicjuje się przyciskiem START.** Układ sprawdza istniejące warunki, tzn. temperaturę kotła i porównuje z temperaturą zadaną. W zależności od różnicy temperatur wybiera odpowiednią prędkość obrotową dmuchawy (się nadmuchu). Równocześnie sprawdza czy temperatura jest równa lub wyższa od 35 °C - jest to warunek załączenia pomp obiegowej. Stan pracy syginalizowany jest miganiem kropki dziesiętnej na wyświetlaczu.

**7.2. Jeśli po włączeniu przyciskiem START, temperatura jest równa lub wyższa od zadanej układ od razu przechodzi w stan nadzoru. Regulator włącza pompę i sygnalizuje stan pracy miganiem kropki dziesiętnej.**



Przycisk wyboru funkcji (**F**) służy do wskazywania parametru, który chcemy zaprogramować. Wybór oznacza zapalenie lampki na panelu sterowania obok nazwy parametru, a na wyświetlaczu pojawia się jego wartość liczbowa. Naciśnięcie przycisku (**F**) spowoduje, że kolejno będą zapalały się lampki skojarzone z odpowiednimi parametrami, tj. (od góry): NASTAWA, CZAS PRZEDMUCHU, CZAS MIĘDZY PRZEDMUCHAMI, OBROTY MINIMALNE, OBROTY MAKSYMALNE. Kolejne naciśnięcie spowoduje, że żadna z lampek obok nazwy parametru nie świeci się. W tym stanie na wyświetlaczu wskazywana jest rzeczywista temperatura mierzona przez regułator. Kolejne naciśnięcie przycisku (**F**) spowodują znów zapalenie lampek skojarzonych z parametrami NASTAWA, itd. Nadanie odpowiednich wartości parametrem ma decydujące znaczenie dla dopasowania sterowania do konkretnego kotła, rodzaju paliwa i jego jakości, także charakteru ogrzewanego obiektu, a nawet ciągu kominowego. Programowanie wybranego parametru lub parametrów można zakończyć w dowolnym momencie za pomocą przycisku (F) lub samoczynnie po upływie 5 sekund lampka wskazująca odpowiedni parametr zgaśnie, a na wyświetlaczu wskazywana będzie mierzona temperatura. Zmiana wartości któregokolwiek parametru uwzględniana jest natychmiast w działaniu regułatora..



Przycisk **START/▲** powoduje zainicjowanie cyklu i włączenie urządzeń zewnętrznych (dmuchawy lub pomp), w zależności od temperatury kotła i temperatury zadanej oraz wartości pozostałych parametrów. W trybie programowania parametru wybranego przyciskiem (**F**), przycisk **START** zwiększa wartość wyświetlanego parametru o jednostkę, np. przy wyborze funkcji **NASTAWA** jednokrotne wcisnięcie **START** powoduje zmianę (zwiększenie) temperatury zadanej o 1°C (w przyjętym zakresie 35 - 90°C). Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku powoduje zwiększenie szybkości zmian (zwiększenia).



Przycisk **STOP/▼** powoduje zakończenie cyklu i wyłączenie urządzeń zewnętrznych (za wyjątkiem termostatu awaryjnego). W trybie programowania parametru wybranego przyciskiem (**F**), przycisk **STOP** zmniejsza wartość wyświetlanego parametru o jednostkę, np. przy wyborze funkcji **NASTAWA** jednokrotne wcisnięcie **STOP** powoduje zmianę (zmniejszenie) temperatury zadanej o 1°C (w przyjętym zakresie 35 - 90°C). Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku powoduje zwiększenie szybkości zmian (zmniejszenia).

**Przycisk STOP służy również do kasowania stanów awaryjnych, sygnalizowanych świeceniem lampki ALARM.**



## 5. Programowanie regulatora

Pierwsze naciśnięcie przycisku (**F**) (funkcja) powoduje zapalenie lampki skojarzonej z parametrem **NASTAWA**, a oznaczającym temperaturę zadaną. Kolejne naciśnięcia powodują zapalanie się lampek sygnalizacyjnych przy nazwach kolejnych parametrów. Poniżej przedstawiono interpretację, znaczenie i zakres ich wartości.

### 5.1. Nastawa

Oznacza temperaturę zadaną, a więc tą, która ma być utrzymywana na kotle. Temperaturę programuje się w zakresie 35 - 90°C. Przy wyborze temperatury na kotle należy kierować się nie tylko względami użytkowymi, ale również zaleceniami producenta kotła (szczególnie w zakresie niskich temperatur). Zmian dokonuje się przyciskami **START/▲** oraz **STOP/▼** (w dół). Zmiany temperatury zadanej mogą być dokonywane w dowolnym momencie pracy regulatora.

### 5.4. Czas przedmuchu

Klawiszem (**F**) wybieramy parametr (sygnalizuje to podświetlona kontrolka przy nazwie), a następnie klawiszami **START/▲** oraz **STOP/▼** ustalamy wartość czasu przedmuchu w zakresie (0 - 25) sekund. Jest to czas na jaki zatocza się dmuchawa jeśli temperatura na kotle jest wyższa od temperatury zadanej. Zatoczanie następuje cyklicznie w odstępach zaprogramowanych pod parametrem określonym jako **czas między przedmuchami**, dopóty dopóki temperatura na kotle przekracza temperaturę zadaną. Konsekwencją ustawienia wartości czasu przedmuchu na 0 jest brak przedmuchu. Zbyt duża wartość tego parametru może powodować znaczny przerost temperatury powyżej wartości zadanej (**NASTAWA**).

### 5.5. Czas między przedmuchami

Klawiszem (**F**) wybieramy parametr (sygnalizuje to podświetlona kontrolka przy nazwie), a następnie klawiszami **START/▲** oraz **STOP/▼** ustalamy wartość czasu między przedmuchami w zakresie (1,0 - 9,9) minut. Jest to czas pomiędzy zatoczeniami dmuchawy jeśli temperatura na kotle jest wyższa od temperatury zadanej. Oba parametry kształtują mechanizm przedmuchów, który zostanie stworzony by zapobiegać gromadzeniu się gazów, z drugiej zaś strony czasy powinny być tak dobrane, aby nie powodować podwyższenia temperatury. Tak więc **czas przedmuchu** oraz **czas między przedmuchami** należy dobierać w zależności od warunków, tj. odbioru ciepła, rodzaju mialu, ciągu kominowego itd. Zmiany **czasu przedmuchu** i **czasu między przedmuchami** mogą być dokonywane w dowolnym momencie pracy regulatora.

### 5.6. Obroty minimalne

Klawiszem (**F**) wybieramy parametr (sygnalizuje to podświetlona kontrolka przy nazwie), a następnie klawiszami **START/▲** oraz **STOP/▼** ustalamy wartość w zakresie (0 ± **obr.max - 1**) jednostek umownej wielkości prędkości obrotowej dmuchawy. Cały zakres możliwych do zastosowania w pracy kotła prędkości obrotowych dmuchawy podzielono na 13 stopni (od 0 do 12). 0 oznacza najniższą prędkość dla której parametry dmuchawy jak wydajność i ciśnienie

uznano za użyteczne, natomiast 12 jest maksymalna prędkością odpowiadającą bezpośredniemu właczeniu dmuchawy do sieci. Wartość tego parametru nie ma bezpośredniego związku z fizycznymi biegami dmuchaw z silnikami wielobiegowymi.

Wybór wielkości **obrotów minimalnych** ma zatem dwie konsekwencje:  
 -temperatura zadana będzie osiągana przy takich własnych obrotach,  
 -przedmuchy będą realizowane obrótami minimalnymi.

Istnieje możliwość pojawienia się sytuacji, w której z kilku przyczyn temperatura zadana nie zostaje osiągnięta, np. ze względu na niską jakość stosowanego opatu. Dmuchała pracując z minimalnymi obrotami nie dostarcza do kotła odpowiedniej ilości powietrza i temperatura utrzymuje się poniżej zadanej. Aby możliwe było osiągnięcie zadanej temperatury i w konsekwencji uzyskanie cyklicznej pracy dmuchawy, zaleca się podwyższenie wartości obrotów minimalnych.

### 5.6. Obroty maksymalne

Klawiszem (**F**) wybieramy parametr (sygnalizuje to podświetlona kontrolka przy nazwie), a następnie klawiszami **START/▲** oraz **STOP/▼** ustalamy wartość w zakresie (**obr. min +1 ÷ 12**) jednostek umownej wielkości prędkości obrotowej dmuchawy (interpretacja - patrz **OBROTY MINIMALNE**). Za pomocą tego parametru ustala się największe obroty, a więc wydajność i ciśnienie dmuchawy, za pomocą których będzie odbywało się rozpalanie. Wielkość ta może mieć wpływ na czas rozpalania i ewentualne przeręgułowanie (znaczący przerost temperatury powyższaniu dmuchawy w temperaturze zadanej).

### 5.1. Temperatura zadziałania pompy obiegowej

Aby dokonać zmiany temperatury zatoczenia pompy obiegowej należy przycisnąć i przytrzymać przycisk **STOP** a następnie przycisnąć przycisk (**F**). Przejście do programowania temperatury zatoczenia pompy obiegowej sygnalizowane jest miganiem lampki **NASTAWA** i **POMPA**, a na wyświetlaczu pojawi się aktualna temperatura zatoczenia pompy, który można zmieniać w zakresie temperatur od 35 do 60 °C, za pomocą przycisków **START/▲** zwiększąc wartość nastawy, a za pomocą przycisku **STOP/▼** zmniejsząc wartość nastawy. Aby zatwierdzić wartość aktualnej nastawy należy odczekać 5s na automatyczne wyjście z opcji programowania, lub postępować się przyciskiem (**F**), co spowoduje taki sam efekt.

### 5.2. Temperatura wyłączenia pompy obiegowej

Pompa obiegowa zostaje wyłączona w temperaturze o 5°C niższą od zadanej TEMPERATURY ZADZIAŁANIA POMPY OBIEGOWEJ.

**Zmiany wartości parametrów można dokonywać w dowolnym momencie pracy regulatora, będą one odnosić natychmiastowy skutek.**